

Настоящим сообщаем, что смазочное масло с низкой вязкостью OSNL-100 не является дизельным топливом.

По законам обязывающим в Европейском Союзе смазочные масла код KN 27101999 и KN 27101991 должны исполнять следующие требования и физико-химические свойства. Ниже указываю Вам важнейшие показатели отличающие смазочное масло от дизельного топлива:

1. Дистилляция при 250°C не должна превышать 60% (V/V)
2. Дистилляция при 350°C не должна превышать 85% (V/V), в дизельном топливе 95% (V/V)
3. Индекс омыления выше 4 или цвет отличающийся товар от дизельного топлива.
4. Дистилляция в дизельном топливе оканчивается при 350°C, в смазочном масле оканчивается при температуре 380°C.

В нашей ситуации товар покрашенный на зелёный цвет специальным пигментом и маркером. До начала сотрудничества из латышскими партнёрами мы попросили у них, чтобы одна из фирм выступила с запросом к латышскому правительству, чтобы они выразились своё мнение относительно смазочных масел.

Мы получили ответ, что продукты предлагаемые нашей фирмой не подлежат акцизным налогам на территории Латвии.

Я не выступаю как защитник нашего клиента и абсолютно не вмешиваюсь в Ваше расследование но насколько знаю сама разгрузка не является преступлением, лишь применение этого как топливо или добавка к топливу.

Настоящим подчёркиваю, что в замечаниях в наших инвойсах продажи: товар неуплаченный является нашей собственностью. Фирма „A.V.K. Sintesi Trading” не заплатила нам за товар. В связи с этим после испытания товара и констатировки соответствия с указателями смазочного масла он, чтобы нельзя применять его как дизельное топливо, должен немедленно вернуть назад в Польшу.

Любезно прошу, чтобы Вы в своих рассуждениях не вытягивали опрометчивые выводы и не называли смазочных масел дизельным топливом. Если испытать обыкновенное синтетическое двигательное масло по нескольким указателям то всегда можно сказать, что это дизельное топливо. Одинаковая ситуация возникает и при смазочных маслах!

Прошу ознакомиться с п.1.5. нашего договора с получателем фирмой „A.V.K. Sintesi Trading” .

Покупатель обязуется не применять наше масло как топливо или как печное топливо, а также как добавку к этому виду топлива.

Надо рассмотреть ещё один вопрос, именно: товар вывезённый из налогового склада и чтобы рассчитаться с польской таможней необходимо подтвердить прибытие товара вне границу Польши.

Фирма „A.V.K. Sintesi Trading” по известным причинам не подтвердила принятия товара. Если Вы решитесь на задержку товара просим немедленно подтвердить его приёмку на документах УДТ.

В таком случае мы выставим фирме „A.V.K. Sintesi Trading” корректировку счёта, Вам выставим инвойс, выступим о его заплату а также поинформируем польскую Таможню, что нашим окончательным получателем является Полиция в Риге.

Nicosia , 07.01.2011 r.

STW Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Leszek Leszczyński

Ul. Repkowska 53, 08-300 Sokołów Podlaski

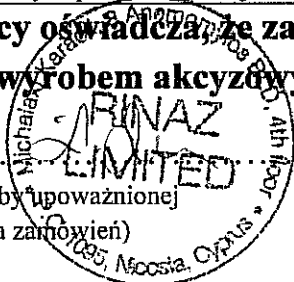
Tel. (025) 781-62-39, fax: (025) 781-60-28

ZAMÓWIENIE

Nazwa firmy	„RINAZ” LTD. Michalaki Karaoli 8, P.C. 1095, Nicozja, Cyprus
Data zamówienia	07.01.2011 r.
Termin odbioru	10.01.2011 r.
Adres prawny	SIA “A.V.K. Sintesi Trading” Lubanas iela 125a, 8. Stavs, Riga, LV- 1021 Vat No. LV40003290101
Miejsce dostawy	SIA “A.V.K. Sintesi Trading” Sigulda, k In 4 , Latvija
OLEJ SMAROWY NISKOLEPKOŚCIOWY OSNL-100 CN: 27101999	OLEJ SMAROWY NISKOLEPKOŚCIOWY OSNL-100 CN: 27101999
Ilość zamawianego towaru w tonach/m ³	25 Mt (+/-) 5%
Imię i nazwisko kierowcy upoważnionego do odbioru	RADOSŁAW KRÓL
Numer dowodu osobistego kierowcy	
Numer rejestracyjny samochodu i autocysterny upoważnionej do odbioru	WL45255/WGMLW76

**Kupujący oświadcza, że zamawiany olej OSNL-100 o kodzie CN: 27101999
nie jest wyrobem akcyzowym na terytorium Litwy.**

.....
(Podpis osoby upoważnionej
do składania zamówień)



Bank PKO BP S.A. I Oddział w Łosicach
nr rachunku: PL 51 1020 4476 0000 8102 0230 4343
SWIFT: BPKOPLPW

RINAZ LIMITED

Michalaki Karaoli, 8 Anemomylos Building, 4th. floor P.C. 1095, Nicosia, Cyprus

Nicosia 07.01.2011 r

ZLECENIE TRANSPORTOWE

**Dla firmy: OL-MAR Marcin Kornacki
Gizynek 13
87-517 Brzuze**

**Miejsce załadunku: STW PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANZOWE
UL. REPKOWSKA 53
08-300 SOKOŁÓW PODLASKI**

Data załadunku: 10.01.2010 r.

Towar: Olej Napędowy
Ilość towaru: 25 (+/- 5%) Mt

Miejsce rozładunku: Siguld, k In, ŁOTWA

Data rozładunku 11.01.2011 r.
Godzina rozładunku:

Cena za transport 25euro/TMt

Kierowca: RADOSEAW KRÓL WL45225/WGMLW76



STW PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE
Leszek Leszczyński
08-300 Sokółów Podl., ul. Repkowska 53
KWP 223-135-11-00 REGON 710480878

Sokołów Podlaski, dnia 20.01.2011r.

ЗАЯВЛЕНИЕ

Дня 10.01.2011г фирма Rinaz Limited с юридическим адресом в Michalaki Karaoli, 8 Anemomylos BLD, 4th floor; P.C. 1095, Nicosia, Cyprus; Vat No:CY 10261738H, покупила в фирме STW Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Leszek Leszczyński с юридическим адресом: Sokołów Podlaski, ul. Repkowska 53; 08-300 Sokółów Podlaski, низковязочное смазочное масло OSNL-100 о коде КН (CN) 27101999.

Фирма Rinaz Limited указала фирму SIA „A.V.K. Sintesi Trading“ пер. код предприятия LV-40003290101; юридический адрес: Lubānas iela 125a, 8. Stavs, Rīga, LV-1021, как место поставки товара.

Секретарь С. Пандзи

Секретарь С. Пандзи

Nicosia, дня 01.09.2010 г.

ДОГОВОР №-15/01/09/2010

Компания „Rinaz Limited“, VatNo: CY 10261738H, юридический адрес: **Michalaki Karaoli, 8 Anemomylia BLD, 4th floor; P.C. 1095, Nicosia, Cyprus**, именуемая в дальнейшем Продавец, в лице директора **Lukasz Zaјсa**, с одной стороны,

и
компания **SLA „A.V.K. Sintesi Trading“** рег. код предприятия **LV-4000329010**;
юридический адрес: **Lubānas iela 125a, 8. Stavs, Rīga, LV-1021**; именуемая в дальнейшем Покупатель, в лице директора **Semjons Lepioškins** с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1. Поставщик обязуется отгрузить, а Покупатель принять и оплатить *Антиадгезийное смазочное масло Bioform - код СН 27101991 и Смазочное масло - код СН 27101999*, именуемые далее «Товар».
- 1.2. Ассортимент, цена, количество и качество по каждой партии Товара согласовывается ежедневно, за сутки, до получения на складе и будет оговорено в приложениях к настоящему договору, являющимися неотъемлемой частью настоящего договора.
- 1.3. Товар, подлежащий отгрузке, должен соответствовать качеству, согласно сертификата качества.
- 1.4. Параметры качества товара:
 1. Вес в 15°C до 0,845 g/cm³
 2. Перегонка в 250°C ниже 60% объёма
 3. Перегонка в 350°C ниже 85% объёма
 4. Кинематическая вязкость в 50°C ниже 5 СТС
 5. Температура вспышки выше 60°C
- 1.5. Покупатель заявляет, что не будет использовать покупленных у фирме Rinaz Limited товаров в качестве топлива для автотранспортных средств, в качестве печного топлива или в качестве добавки к дизельным и печным топливам.

2. ЦЕНА И СУММА ДОГОВОРА

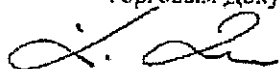
- 2.1. Валюта цены Товара – EUR.
- 2.2. Цена и общая сумма по каждой партии Товара оговаривается в дополнительных соглашениях к настоящему договору или устно.
- 2.3. Цена по настоящему договору принимается: на условиях: **CPT Riga, Maskavas 443, Riga, Latvija, LV-1063.**

3. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

- 3.1. Покупатель осуществляет предоплату безналичным расчётом в EUR после выставления Продавцом счета (invoice) на оплату по банковским реквизитам Продавца.
- 3.2. После оплаты Покупатель обязан предоставлять Продавцу копию банковского платёжного поручения (SWIFT), заверенную печатью банка.

4. ПОРЯДОК ОТГРУЗКИ И ПРЕТЕНЗИИ

- 4.1. Товар выданный из Налогого Состава Продавца должен быть выданный с Торговым Документом и выписан в 3 (трёх) экземплярах. За не возращение в трёх



- дневном сроке Торгового Документа или оформление его с ошибками, Покупатель уплачивает Продавцу настойку в размере 10.000 € (десять тысяч Евро).
- 4.2. Отгрузка Товара производится согласованными партиями.
 - 4.3. Отгрузка Товара осуществляется в грузовые полуприцепы-цистерны Продавца.
 - 4.4. Датой отгрузки со склада считается дата на INVOICE.
 - 4.5. Соответствие товара, указанное в INVOICE декларации Покупатель удостоверяет своей подписью на INVOICE декларации. После подписания INVOICE декларации, покупатель не имеет права высказывать претензии по количеству и качеству.
 - 4.6. Спорные вопросы по качеству товара, его соответствия требуемому качеству, рассматриваются в нейтральной лаборатории проверочными методами для данного типа Товара, в соответствии с требованиями, принятыми в Европейском Союзе. Лаборатория выбирается сторонами по обоюдному согласию.
 - 4.7. Результаты проверки являются окончательными и обязательными для исполнения обеими сторонами.

5. ФОРС-МАЖОР

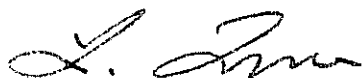
- 5.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему договору, если оно явилось следствием обстоятельств неопределенной силы, а именно: пожары, наводнения, землетрясения, войны, блокады, решений Правительства или любого другого обстоятельства, независящего от сторон, если эти обстоятельства непосредственно повлияли на исполнение настоящего контракта.
- 5.2. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обстоятельств по настоящему договору обязана в 3-х дневный срок известить другую сторону о наступлении или прекращении вышеуказанных обстоятельств.
- 5.3. Если эти обстоятельства будут продолжаться более 3-х месяцев, то каждая из сторон будет иметь право отказаться от дальнейшего исполнения обязательств по договору и в этом случае ни одна из сторон не будет иметь право о возмещении другой стороной возможных убытков.

6. АРБИТРАЖ.

- 6.1. Стороны примут все меры к разрешению всех споров и разногласий, могущих возникнуть из настоящего договора или в связи с ним, дружеским путем.
- 6.2. Любой спор, разногласие или претензия, вытекающие из этого, в связи с настоящим договором, либо его нарушением, прекращением, или недействительностью, будут разрешены арбитражем в соответствии с регламентом Арбитражного Суда в Польше. Язык, на котором должно осуществляться арбитражное разбирательство – польский.
- 6.3. Решение Арбитража будет являться окончательным и обязательным для обеих сторон.

7. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА, ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ.

- 7.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания и действует до 31.12.2011 г., в плане расчета, до полного выполнения взаимных обязательств сторон.
- 7.2. Договор может быть прерван досрочно по следующим обстоятельствам:
 - 7.2.1. При наличии двухстороннего письменного соглашения.
 - 7.2.2. Односторонне, при наличии письменного предупреждения одной из сторон за один месяц до момента расторжения договора.
 - 7.2.3. Односторонне, без уведомления, если одна из сторон не исполняет, или исполняет договор не в полном объеме принятые на себя обязательства и продолжает их не исполнять после письменной претензии, посланной другой стороной.
- 7.3. Окончание срока действия договора, или его досрочное прерывание не освобождает стороны от полного исполнения взятых на себя договорных обязательств.



8. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

- 8.1. Все изменения и дополнения к настоящему договору имеют силу только в том случае, если изложены в письменной форме и подписаны уполномоченными на то лицами.
- 8.2. Договор имеет юридическую силу и при утере юридической силы одного из пунктов договора.
- 8.3. Стороны в течение 10 (десять) дней обязаны информировать друг друга об изменениях юридического адреса, названия или банковских реквизитов.
- 8.4. Настоящий договор составлен в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из сторон.
- 8.5. Договор, подписанный по факсимильной связи, имеет юридическую силу.

9. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И ПОДПИСИ СТОРОН

ПРОДАВЕЦ:

„RINAZ“ LIMITED

Adres: Michalaki Karaoli, 8 Anemomylos BLD
4th floor; P.C. 1095, Nicosia, Cyprus

Tel.: +48 89 676-92-58

Fax.: +48 89 679-77-18

e-mail: office@rinazlimited.com

Vat No CY 10261738H

Bank Details: Bank Details:

Nordea Bank Finland Plc

SWIFT: NDEALV2X

IBAN: LV37NDEA 0000082819519

ПОКУПАТЕЛЬ:

SIA „A.V.K. Sintesi Trading“

Adres: Lubānu iela 125a, 8. Stāvs, Rīga, LV-1021

Vat No: LV-40003290101

Bank Details:

„SWEDBANK“

SWIFT: HABA LV22

IBAN: LV77 HABA 055 1024 887 473

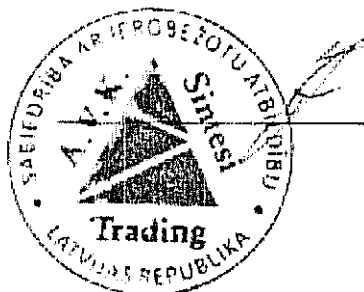
RINAZ LIMITED

Ευκασε Ζαζαο

ПРОДАВЕЦ:



ПОКУПАТЕЛЬ:



INVOICE

SELLER: RINAZ LIMITED
Michalaki Karaoli,8
ANEMOMYLOS BUILDING, 4th floor
P.C. 1095, Nicosia, Cyprus

ORIGINAL/COPY

Invoice No. 2/OSNL/10.01.2011 Invoice Date: 10.01.2011
Vat No:CY 10261738H

Bank Details:
Alfor Bank S.A.
SWIFT: ALBPPLPW
IBAN: PL80 2490 0005 0000 4600 9214 8210

Customer/BUYER
Name SIA "A.V.K. Sintesi Trading"
Street Address Lubanas Iela 125a
City, ST ZIP Code Riga, Latvija, LV - 1021
VAT No LV40003290101

Date	Description	Qty/MT	VAT %	Price EUR w/out VAT/MT	Price EUR	Total w/out VAT	Total EUR	VAT	Net EUR
10.01.2011	BASIS OIL "OSNL-100 kod CN 27101999	25,504	0,0	820,00 €	820,00 €	20 913,28 €	20 913,28 €	0,00 €	20 913,28 €

DRIVER:RADOSLAW KRÖL Truck No. WL45255WGM1W76

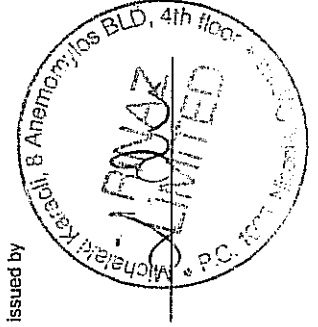
Terms of payment: prepayment

RINAZ Limited reserves the right to collect the Goods from customer at any moment if the full payment was not fulfilled

Total	20 913,28 €
VAT Amount	0,00 €
Total with VAT	20 913,28 €
Payment	
Balance Due	20 913,28 €

SALE PROVIDED ON CPT SIGILD ACCORDING TO INCOTERMS 2000

issued by



person authorized to receive

STW Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Leszek Leszczyński
 nr koncesji: OPC/6396/5271/W/1/2004/AS
 Magazyn Produkcji Biopaliw
 tel./fax (025) 781-62-39 fax: (025) 781-60-28 e-mail: stw@sokp.pl

Miejsce wystawienia: Sokółka Podlaski
 Data wystawienia: 2011-01-10
 Data sprzedaży: 2011-01-10

Faktura VAT WE nr FUE/11/MB/00002

(z tytułu wewnątrzwspólnotowej dostawy towarów)
 oryginał | ~~kopia~~ | duplikat

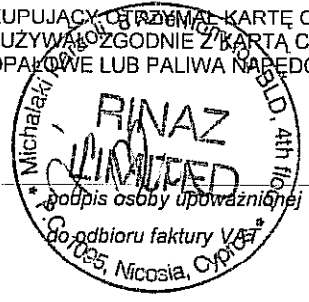
<p>Sprzedawca</p> <p>STW Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Leszek Leszczyński</p> <p>ul. Repkowska 53 08-300 Sokółka Podlaski VAT UE: PL8231351100</p> <p>Sposób zapłaty przelew Termin: 1 dzień upływa 2011-01-11</p> <p>Bank PKO BP S.A. O/Łosice</p> <p>Nr konta PL51 1020 4476 0000 8102 0230 4343 SWIFT BPKOPLPW</p>	<p>Odbiorca</p> <p>SIA "A.V.K. Sintesi Trading"</p> <p>LUBANAS IELA 125A, 8. STAVS LV-1021 RIGA VAT UE: LV 40003290101</p> <p>Nabywca/płatnik</p> <p>RINAZ LIMITED</p> <p>MICHALAKI KARAOI 8, ANEMOMYLOS BLD.-4TH FL 1095 NICOSIA VAT UE: CY 10261738H</p>
--	---

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Symbol Kod CN	Ilość	Jedn.m.	Cena netto bez rabatu (EUR)	Narzut Rabat (%)	Cena jedn. netto (EUR)	Wartość netto (EUR)	St %	Kwota podatku EUR	Wartość brutto (EUR)
1	OSNL-100	27101999	25,504	T.	787,00	0,00	787,00	20 071,65	0	0,00	20 071,65
RAZEM								20 071,65			
OGÓLEM								20 071,65	0	0,00	20 071,65
OGÓLEM								20 071,65	XX	0,00	20 071,65

DO ZAPŁATY: 20 071,65 EUR

Słownie: dwadzieścia tysięcy siedemdziesiąt jeden EUR sześćdziesiąt pięć EUR/100
 KWOTA: 77 737,50 ZŁ
 SŁOWNIE: SIEDEM DZIESIĄT SIEDEM TYSIĘCY SIEDEMSET TRZYDZIEŚCI SIEDEM I 50/100 ZŁOTYCH
 PRZELICZONO WG KURSU 3,8730 Z DNIA 07.01.2011 r. TABELA nr 4/A/NBP/2011

KUPUJĄCY OZDYMIAŁ KARTĘ CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU I ŚWIADECTWO JAKOŚCI ORAZ OŚWIADCZA, ŻE BĘDZIE ZUŻYWAŁ OZGODNIE Z KARTĄ CHARAKTERYSTYKI I OŚWIADCZA, ŻE NIE BĘDZIE ZUŻYWAŁ JAK I ODSPRZEDAŁ NA CELE OPALOWE LUB PALIWA NARĘDOWE.



K.O.A.M.
 data odbioru

Paweł Przewoźnik
 Paweł Przewoźnik
 sprzedawca
 fakturę wystawił